

農行香港分行個人電子銀行服務申請表格 ABCHK Personal E-banking Banking Services Application Form

To : Agricultural Bank of China Limited Hong Kong Branch (the "Bank") ("ABCHK")

致 : 中國農業銀行股份有限公司香港分行(「銀行」)(「農行香港分行」)

請用正楷填寫本表格，並在適當方格(□)內加上“√”號。如欄位不敷應用，請用附頁。

Please complete this application form in BLOCK LETTERS and “√” the boxes (□) where appropriate. Please use supplementary sheets if necessary.

Please read the Important Notice for ABCHK Personal E-banking Banking Services before writing.

填寫本表格前，請務必細閱以下有關農行香港分行個人電子銀行服務之重要提示

有關農行香港分行個人電子銀行服務之重要提示

Important Notice for ABCHK Personal E-banking Banking Services

i. 閣下請於遞交此申請表格至農行香港分行前，詳閱有關之服務章則

Before submitting this application form to ABCHK, please read the relevant terms and conditions.

ii. 農行香港分行的個人電子銀行服務的運作由位於中國內地的中國農業銀行（農行香港分行的總行）的系統提供支援。若簽署本申請表，即表示閣下同意及確認閣下的資料將會被送到位於中國農業銀行的資料庫（目前位於上海）。農行香港分行將繼續負責所有相關程序的完整性及我們的客戶資料的保安和保密的工作。總行已向農行香港分行作出承諾，確保所有的客戶資料將獲得保密。所有客戶資料，除非基於適用法律的要求，或提供給農行香港分行相關條款及條件中所列明的人士及用作指定用途，否則絕不會向第三者作任何披露。基於我們獲得的法律意見，除相關規管者之外，當地政府部門僅可因國家安全調查、民事訴訟、刑事調查起訴或相關法律程序而接觸客戶資料。

The operation of ABCHK Personal E-banking is supported by the system of Agricultural Bank of China Limited (the head office of ABCHK) located in Mainland China. By signing this application form you agree and acknowledge that your information will be transferred to the data centre of Agricultural Bank of China Limited (currently located in Shanghai). ABCHK will remain responsible for the integrity of all the related processes as well as the security and confidentiality of our customer's data. ABCHK head office has already given an undertaking to ABCHK to ensure that all customer's data will be kept confidential. No customer data will be disclosed to third parties, except as required by applicable law, or to such persons and used for such purposes as set out in our relevant terms and conditions. Based on legal advice obtained by us, in addition to the relevant regulators, the local government authorities may only have access to the customer's data in connection with state security investigation, a civil proceeding, a criminal investigation or prosecution or other relevant legal procedures.

iii. 如有查詢，請致電 (852) 2819 5599 / (86) 95599 與客戶服務員聯絡。

For further enquiries, please call our Customer Services Representatives on (852) 2819 5599 / (86) 95599.

中國農業銀行股份有限公司香港分行
Agricultural Bank of China Limited Hong Kong Branch

必须要填

必须填写至少一项，也可以勾选多项填写，需与我行系统记录一致。若不一致需补充提供身份证明文件

☒ 甲部 PART 1 CUSTOMER INFORMATION 客戶資料

客戶名稱 Name of Customer

客戶姓名(英文) ZHANG SAN

Name in English:

Surname

Given Name

客戶姓名(中文) 张三

Name in Chinese:

姓

如有，则必须要填

该部分内容不用填写。

身份證明文件 Identification Document

☒ 香港身份證號碼 HK Identity Card No.: M972056(7)

☐ 內地身份證號碼 Mainland Identity Card No.:

☒ 護照號碼 Passport No.: K28692169

☐ 其他證明文件 Other Official Identification Document

(證明文件類型和號碼 Document Type and No.:

聯名賬戶持有人 Joint Account Holder

客戶名稱 Name of Customer

客戶姓名(英文)

Name in English:

Surname

Given Name

如在我行没有开立过户口（即开户时随同开户文件一起申请开立网银），则尚未取得客户号，无需填写。如已是我行客户，则必须填写6位客户号。

身份證明文件 Identification Document

☐ 香港身份證號碼 HK Identity Card No.:

☐ 內地身份證號碼 Mainland Identity Card No.:

☐ 護照號碼 Passport No.:

☐ 其他證明文件 Other Official Identification Document

(證明文件類型和號碼 Document Type and No.:

賬戶資料 Account Information

客戶號碼（六位數）Customer Number (Six digits)

062200

手提電話號碼 (Mobile Phone Number)

手提電話號碼 Mobile Phone Number: 86 13797004688

或內地的手提電話號碼/內地號碼 Mainland China Phone Number)*

註冊賬戶號碼（十位數）Registered Account Number (Ten digits)

☒ 港元儲蓄賬戶 HKD savings account

☐ 港元往來賬戶 HKD current account

☒ 美元儲蓄賬戶 USD savings account

☒ 人民幣儲蓄賬戶 CNY savings account

☐ 歐元儲蓄賬戶 EUR savings account

☐ 加元儲蓄賬戶 CAD savings account

☐ 澳元儲蓄賬戶 AUD savings account

☐ 紐西蘭元儲蓄賬戶 NZD savings account

☐ 日元儲蓄賬戶 JPY savings account

☐ 瑞士法郎儲蓄賬戶 CHF savings account

☒ 其他賬戶（請註明）Other account (specify): 美元往來戶

註: Note:

(1) 上述之手提電話號碼將用於接收由本行

銀行服務及掌上銀行服務有關之通

This mobile number specified for the

the Mobile Banking Services and will

Banking Services and will only be used

客戶必須使用所登記之手提電話

You should use the register mobile

當客戶身處外地或使用外地流動電話

或其他有關機構所收取之費用。

Please note that if you are abroad or using

may be levied by your service provider. The Bank will not be liable for any charges

parties.

「一次專用密碼」傳送及接收可能會因為上述手提電話號碼或其他有關機構之網絡交通繁忙而有所延誤。本行不會承擔因電訊網絡故障造成之任何服務中斷或延誤引致的損失。

Delivery of the SMS-based OTP may be subject to delayed transmission due to network traffic of the service provider of the mobile number specified above or any other related

parties. The Bank will not be liable for any interruption, delays or availability due to any failure of the telecommunication network.

注册账户号码必须要勾选其中一项，否则无法查询任何账户。请按实际需要勾选，勾选的账户需在开户时有授权开立该类型户口。

行個人網上銀行服務及掌上銀行服務及其他網上交易，及接收由本行發出與農行香港分行網上「一次專用密碼」之手提電話號碼。

OTP) sent by the Bank for login to ABCHK Personal Online Banking Services and the Mobile Banking Services and will only be used by the Bank relating to ABCHK Personal Online Banking Services and the Mobile Banking OTP.

客戶的服務供應商亦可能會收取費用。本行不會承擔任何由上述手提電話號碼之服務供應商

☒ 乙部 PART B 個人網上銀行申請 Application for Personal Online Banking Services

客戶現向銀行申請農行。 The customer hereby applies to the Bank for the ABCHK Online Banking Services in the manner specified below:

如申請開通個人網銀，則必須勾選。如申請只開通掌銀，則不用勾選，也無需填乙部分。

每筆限額和每日累計限額：兩項可填可不填，但要么每筆限額和每日累計限額都填，要么都不填。如果都填，則每筆限額必須小於等於每日累計限額，數額在 1 至 999999999（9 個 9，不設小數位）。如果兩項都不填，則客戶無法做任何轉賬和匯款。

第三方轉賬/匯款限額 Third party transfer/limit

每筆 per transaction (以港元計算 in HKD) 1,000,000 每天 per day (以港元計算 in HKD) 5,000,000

☐ 客戶拒絕接受高風險交易通知 (註2) Customer disagrees to receive high-risk transaction notification (Note 2)

申請自助客戶服務 Application of Automatic Customer Services

☒ 客戶同時申請自助客戶服務，可透過客戶服務熱線查詢客戶資料。 Customer applies the Automatic Customer Services and enquires customer details via Customer Services Hotline.

如客戶之前未開通自助客戶服務熱線，需要此時申請開通，則勾選。若之前已開通則無需勾選。

在農行香港分行個人網上銀行服務申請完成後 After the completion of the application for Personal Online Banking Services Application

☐ 客戶將親身到農行香港分行拿取有關材料。 Customer would go to the Bank's Hong Kong branch and collect the related materials personally.

☒ 請把有關材料郵寄到客戶的通訊地址。 Please mail the related materials to Customer's contact address.

註: Note:

(2) 當客戶申請農行香港分行個人網上銀行服務，第三方轉賬/匯款限額設定為零。客戶可隨時指定。 When the Customer applies for the ABCHK Personal Online Banking Services, the third party transfer/limit is set to zero. The Customer can specify the limit at any time. The Customer must select a daily mobile phone SMS alert, by which the Bank, upon completion of the registration process, will send a daily mobile phone SMS alert to the Customer. In case the Customer chooses to opt-out from receiving such notification, for the purpose of clarity, the Customer can at all time opt-in or opt-out from the notification.

如申請開通掌銀，則必須勾選。如申請不開通掌銀，則不用勾選，也無需填丙部分。

必須勾選其中一項，建議選擇‘郵寄’，凡選擇到取的，客戶需與其客戶經理預約好到取時間，待客戶到柜台後才會幫其辦理。

☒ 丙部 PART C 掌上銀行申請 Application for Mobile Banking Services

客戶現向銀行申請農行香港分行掌上銀行服務。詳情如下: The customer hereby applies to the Bank for the ABCHK Mobile Banking Services in the manner specified below:

電子郵箱地址 Email Address: 56962369@163.com

上述之電子郵箱地址將用於接收由本行發出與掌上銀行服務有關之通知。如任何該等通知未能到達客戶，或該等通知的內容在傳送時被披露予第三者，客戶不會要求本行負責。 This email address will be used for receiving notifications sent by the Bank related to the Mobile Banking Services. If any such notification is delayed, intercepted, lost and/or failed to reach the Customer, or the content of such notification is disclosed to any third party during transmission, the Customer will not hold the Bank liable in the event any such notification is disclosed to any third party during transmission.

必須填寫，且只能填一個郵箱。注册掌銀时会校验该邮箱。

客戶申請掌上銀行服務，本行將向客戶註冊手機號發送註冊碼，請注意查收。該註冊碼為六位數字，有效期為14天，自發送日生效。客戶通過掌上銀行完成註冊流程，需校驗該註冊碼，請客戶妥善保管，並在有效期內完成註冊。 If the Customer applies for the Mobile Banking Services, the Bank will process the Customer's application and send a registration code to the Customer's registered mobile phone number. Please watch out. The registration code is a 6-digit code and is valid for 14 days from the date of delivery. The Customer will need to input the correct registration code during the registration process with the Mobile Banking Services. Please keep the registration code properly and complete the registration process within the validity period of the registration code.

☐ 重發註冊碼 Resend Registration Code

如註冊碼已過期，客戶尚未完成掌上銀行註冊流程，請填寫本申請表，選擇“重發註冊碼”，簽名後送回本行。本行處理後將再次發送註冊碼到客戶的註冊手機號。 If the Customer has not completed the registration process with the Mobile Banking Services before the expiry date of the registration code, please complete this application, select 'Resend Registration Code' and send it to the Bank after signing. The Bank will then process the Customer's application and resend a registration code to the Customer's registered mobile phone number.

無需填寫。如客戶申請掌銀后收到的註冊碼不小心誤刪或者不記得註冊碼，且在收到註冊碼后 14 天內，則可以通過勾選該項重發註冊碼。

客戶確認

The Customer (s) confirms that:

1. 客戶已閱讀、明瞭及同意受此申請表內條款、農行香港分行的賬戶之一般條款內有關使用電子銀行服務、網上銀行服務之補充條款、掌上銀行應用程式條款及細則、網銀及掌銀安全重要提示及不時生效的相關條款所約束；

The Customer (s) has read, understood, and agreed to be bound by the provisions of this Application Form, the Terms and Conditions of E-Banking Services as stipulated in the General Terms and Conditions for Accounts, the Supplemental Terms and Conditions for Accounts using E-Banking Services, the Terms and Conditions for Use of Mobile Banking Application, Importance Notice for Security of Online Banking and Mobile Banking and the applicable terms and conditions from time to time in force governing the use of the ABCCHK Personal Online Banking and Mobile Banking Services.

2. 客戶獨自承擔因使用農行香港分行個人網上銀行服務及/或掌上銀行服務所引致或有關之責任。

The Customer (s) shall be solely responsible for all liabilities of using the ABCCHK Personal Online Banking and Mobile Banking Services.

於 2023 年 11 月 20 日簽署

Dated the _____ day of _____

客戶簽署 Signature(s) of Customer(s)

客戶必須要簽字，且需要和預留我行印鑑卡簽字式樣一樣。

X 张三 X

客戶姓名 : 张三

客戶姓名 :

Customer Name : ZHANGSAN

Customer Name :

正楷寫上客戶的名字。中文或者英文均可以。

銀行專用 For Bank Use Only		
Witnessed/verified by:	Checked by:	Approved by:
Name:	Name:	Name:
Date:	Date:	Date:
USBkey Certificate Number:		
Password Notice Number:		

签收确认函用于客户到
柜台自取网银 K 宝和密
码信封时使用，到取时
才填写和签署。

股份有限公司 香港分行
Bank of China Limited Hong Kong Branch
ed in the People's Republic of China with limited liability

農行香港分行個人網上銀行服務簽收確認函
ABCHK Personal Online Banking Services Acknowledgement Receipt

日期 Date: _____

本人 _____, (證明文件類型和號碼 _____)

I _____, (Identification Document Type and No. _____)

現確認從農行香港分行領取:

hereby confirmed that I have collected the following material(s) in ABC Hong Kong Branch:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ☐ 網上銀行密碼信封 | Online Banking Password Notice |
| ☐ K 寶 | USBkey Certificate |
| ☐ 自助客服密碼信封 | Automatic Customer Services Password Notice |

客戶簽署 Signature(s) of Customer(s)

X _____

客戶姓名 :

Customer Name :

銀行專用 For Bank Use Only		
Witnessed by:	Checked by:	Approved by:
Name:	Name:	Name:
Date:	Date:	Date:
USBkey Certificate Number:		
Password Notice Number:		